

CURRICULUM VITAE

(as of January 1, 2014)

☒ *General information and personal details*

Name Mikhail Tyaglyy (Михайло Тяглий [Ukr], Михаил Тяглый [Rus])
Date of birth November 12, 1973
Permanent address vul. Kutuzova, 8, k. 109, Kyiv, 01011, Ukraine
Personal webpage <https://holocaust-kiev.academia.edu/MikhailTyaglyy>
Citizenship Ukraine

☒ *Education background*

September, 1991 – June, 1996 – History department of the Taurida National University (Simferopol, Ukraine). Thesis paper was defended in June, 1996 with an excellent grade, a “Specialist” (eq. M.A.) academic degree was awarded.

☒ *Additional educational courses and fellowships*

October, 1999 – June, 2000 – Distance course in the International School for the Holocaust teaching, organized by the “Holocaust” Center (Moscow) and “Yad Vashem” Museum (Jerusalem)

January, 2000, 2001, Moscow – Winter schools in Jewish Studies organized by the Moscow Center for University Teaching of Jewish Civilization “Sefer”

July, 2000, 2002, Kharkiv – “Summer School on Jewish Studies” (organizer is the same institution)

November, 2002 – March, 2003, Washington, DC – Charles H. Revson fellowship for the archival research at the Center for Advanced Holocaust Studies at the United States Holocaust Memorial Museum (Washington, D.C.) (<http://www.ushmm.org/research/center/fellowship/fellows/fellow.php?year=2002&content=tyaglyy>)

July–August, 2003, Jerusalem – “Eshnav” fellowship for the archival and library research in Yad Vashem (Jerusalem) supported by the Chaise Center for Jewish Studies at the Hebrew University in Jerusalem. (<http://sefer.ru/upload/arheshnav2011.xls>)

August–November, 2006; April–May, 2009, Amsterdam – fellowships for the research at the Center for Holocaust and Genocide Studies and University of Amsterdam supported by the Ministry of Health, Welfare and Sport of the Kingdom of Netherlands (http://www.chgs.nl/01_update_pages_eng/09_ZOEKEN_eng.html#vws).

December 2–15, 2007, Oslo – International graduate course “Genocide in Historical Context” organized by the Norwegian Holocaust Center under support of Nordic Research Council.

January – February 2009, Los Angeles – Corrie ten Boom Research Award given by the University of Southern California Shoah Foundation Institute (<http://dornsife.usc.edu/vhi/scholarship/research/topics/>).

September 26 – October 3, 2011, Ohrid – Summer school in Holocaust studies “The Diverse Survival Strategies of Jewish and Roma Communities in Macedonia: From Resistance to Memorialization” organized by the Institute in social sciences and humanities research “Euro-Balkan” (Skopje, Republic of Macedonia, <http://www.jasenovac-info.com/biblioteka/LetnjaSkolaProgram.pdf>)

☒ *Working experience*

1996-1998 – interviewer in the Crimean region for the Survivors of the Shoah Visual History Foundation (Los Angeles, CA, USA)

1999-2002 – Researcher for the Museum of the Crimean Jewry at the Jewish Welfare Center “Khesed Shimon” (Simferopol), journalist for the “Khaverim” newspaper (monthly edition of the “Khesed Shimon”)

2004, August – 2006, December – executive editor of the “Проблеми історії Голокосту” (scholarly journal of the Research, Educational and Memorial Center for Jewish History and Culture “Tkuma” (Dnepropetrovsk))

Since 2005, November – research assistant for the Ukrainian Center for Holocaust Studies (Kyiv, Ukraine), coordinator of the project “Antisemitism in the Wartime propaganda in Ukrainian territories occupied in 1941-1944: Zones of German civil and military rule, Transnistria”.

Since 2007, January – executive editor of the “Голокост і сучасність” [Holocaust and Modernity] scholarly journal of the Ukrainian Center for Holocaust Studies (Kyiv, Ukraine). http://holocaust.kiev.ua/news/chas_gol_2005.html

Since 2008, November – executive editor of the “Уроки Голокосту” [Lessons of the Holocaust] information-methodical newsletter of the Ukrainian Center for Holocaust Studies (Kyiv, Ukraine). http://holocaust.kiev.ua/news/bul_ur_2007.html

☒ *Participation in other projects*

Since March, 2002 – contractor for the United States Holocaust Memorial Museum’s Worldwide Archival Acquisitions and Reproduction Program (responsible for identifying the archival sources on Jewish History in Kiev archives and regional archives of Central and Eastern Ukraine)

2006, August – 2007, June – coauthor (together with O. Voitenko) of the “Назустріч пам’яті” [Encountering Memory] guidebook accompanying S. Bukovsky’s “Spell Your Name” film for using in high schools of Ukraine (project of the Shoah Foundation Institute at the University of Southern California, <http://dornsife.usc.edu/vhi/ukrainian/encounteringmemory/>).

2008, August–December – contractor for the Center for Studies the Holocaust and Religious Minorities (HL-Senteret, Oslo, Norway) in the frames of the archival project “Norwegians in Waffen-SS” (responsible for identifying the archival sources on Waffen-SS atrocities in Kyivan and regional archives of the Western Ukraine)

Since 2010 – contributor in Ukraine to the “Untold Stories (The murder sites of the Jews in the occupied territories of the former USSR)” project run by the Yad Vashem The Holocaust Martyrs' and Heroes' Remembrance Authority (<http://www1.yadvashem.org/untoldstories/staff.html>)

June 2011 – December 2013 – contributor of the historical part to the multimedia textbook «Де починаються права людини» [Where do Human Rights Begin], a joint project by USC Shoah Foundation and the German Foundation Remembrance, Responsibility and Future (EVZ)'s “Teaching Human Rights” program, <http://sfi.usc.edu/news/2013/11/new-ukrainian-teachers%E2%80%99-resource-guide-and-seminar-offers-multimedia-approach-teaching>

Since 2013, July – member of the National Selection Board in Ukraine for the Roma Education Fund (Budapest, Hungary).

Since December, 2013 – member of the Multilingual Expert Team for the Holocaust Education Research Project by the International Holocaust Remembrance Alliance (IHRA).

📄 **Major conferences, workshops, teaching courses**

- **August 29–31, 1999, Kyiv** – VII International Conference «The Catastrophe of the European Jewry during WWII». Presentation: The Holocaust of the Jewish Population of the Crimea as it reflected in the documents of the Crimean State Archives.
- **January, 2000, Moscow** – VII Annual International conference on Jewish studies (organized by the “Sefer” Center). Presentation: Museum Program «Agro-Joint» and Jewish agricultural settlements in the Crimea at the JWC “Hesed Shimon”;
- **January 2001, New York** – 2001 Annual Conference of the Council of American Jewish Museums. Presentation: Jewish Museums in the South of Ukraine and the Crimean Region;
- **January, 2001, Moscow** – VIII Annual International conference on Jewish studies (organized by the “Sefer” Center). Presentation: The Nazi Anti-Semitic Propaganda in the Crimea During 1941-1944;
- **December, 2001** – January 2002, Kyiv-Lviv; November 2003, Kyiv – lecturer during the cycle of seminars for the pupils of Jewish schools of Ukraine held by the Embassy of the State of Israel in Ukraine.
- **July, 2002, Moscow** – The 7-th International Youth Conference on Jewish Studies (organized by the “Sefer” Center). Report: Jewish Councils (Judenräte) in the Crimea during the Nazi occupation (1941).
- **June 2002, Vinnitsa; September 2002, Simferopol** – lectures on the history of the Shoah during the seminars organized by the Ukrainian Center for Holocaust Studies (Kiev) for University teachers.
- **August 20–26, 2003, Kyiv** – Lecture course “Post-Soviet Historiography of the Holocaust: Achievements and Perspectives” given for students of the Summer School run by the “Sefer” Center and International Solomon University (Kiev).
- **February 3–5, 2004, Moscow** – The 11-th Annual International Conference on Jewish Studies (run by the “Sefer” Center). Thesis: Anti-Semitic Propaganda in the Nazi-occupied Soviet Territories: Historiography and Methods of Research.
- **July 15–21, 2004, Moscow** – Lecture course “The Use of Antisemitism in the Nazi Wartime Propaganda: Reich and Eastern Occupied Territories” given for students of the Summer School run by the “Sefer” Center (Moscow).
- **June 23–24, 2005, Kyiv** – International conference “World War II and the Fate of the Peoples in Ukraine”. Presentation “Nazi Policy in the Crimea in respect to Jews and Gypsies: a Comparative Study”;
- **November 17, 2005, Krakow** – The International conference “Facts and lies in the common knowledge of the Holocaust”. Presentation: Anti-Semitism in wartime propaganda in the Crimea: perception of the ‘Jewish question’ in Russian and Crimean Tatar press, 1941–1944
- **May–June, 2007, 2009, Kyiv** – teaching courses “Ukrainian Jews during the Holocaust” at the National University “Kyiv-Mohyla Academy” (Kyiv)
- **October 1–2, 2007, Paris** – International conference “The Holocaust in Ukraine: New Resources and Perspectives”. Presentation: Nazi Policy, the Jewish Question, and the Fate of Ukrainian Roma, 1941-1944
- **June 5–8, 2008, Thessaloniki** – International conference “Holocaust as a local history. Past and present of a complex relation”. Paper: Away of the Jewish Stem?: Krimchaks’ survival strategies and shaping post-war identity in a result of the Holocaust
- **June 10–11, 2008, Kyiv** – International conference “Romy Ukrainy: iz mynulogo v maybutne” [Roma of Ukraine: from the Past to the Future]. Paper: Perpetrators-Victims-Bystanders: the Role of the Local Population in the Nazi anti-Roma policies (the case of the Crimea).
- **August 2, 2008, Kyiv** – International conference “Roma of Ukraine during the WWII: current state of research, teaching, and commemoration”. Paper: “Ethnic relatives” or “faithful Muslims”? Crimean Roma in the eyes of the Nazi occupiers and local population.
- **March 5–7, 2009, Stockholm** – International conference on the Discrimination and Persecution of Roma, Sinti and Travellers by the Stockholm university. Paper: The role and attitudes of the local population in Ukraine to the Nazi anti-Roma genocidal politics, 1941-1944.
- **September 24–26, 2009, Kyiv** – International conference “WWII and (re)creation of historical memory in contemporary Ukraine”. Paper: A “Secondary” Genocide: Porrajmos as an Element of the Historical Memory of Ukrainian Society and an instrument in the construction of the of the Romani identity (http://www2-historicalmemory.org.ua/programm_e.html).

- **April 7, 2011, Berlin** – Panel discussion “Unbeachtete Opfer. Der Genozid an den Roma” (http://www.stiftung-evz.de/termine/2011/podiumsgespraech-genozid-roma/#preview_row_0)
- **June 30 – July 1, 2011, Bucharest** – International Symposium “Mass graves of the Holocaust”. Paper: Massacres and Mass Graves in the Crimea: Their History, Discovery and Place in the Collective Memory of the Local Population.
- **October 6–9, 2011, Paris** – International colloque “Tsiganes, Nomades: un malentendu européen”. Paper: Nazi Occupation Policies and the Mass Murder of the Roma in Ukraine. (http://www.tsiganes-nomades-un-malentendu-europeen.com/images/stories/Documents/Colloque_tsiganes-europe_6-9octobre.pdf), video: <http://mediakiosque.univ-pau.fr/avc/courseaccess?id=728&type=flash>
- **October 24–25, 2011, Kyiv** – International conference “Babi Yar: History and Memory of a Massacre”. Paper: Babi Yar as a place of mass extermination of the Ukrainian Gypsies: a typical pattern? (http://holocaust.kiev.ua/news/Program_bab_var.pdf)
- **July 23-27, Lviv** – Lecture course “The Holocaust in Ukraine” at the Summer school “Jewish History and Culture of East Central Europe in the 19th-20th Centuries” organized by the Center for Urban History of East Central Europe, <http://www.lvivcenter.org/en/summerschools/jewish-history-2012/>
- **November 20-22, 2012, Berlin** – International Conference of the Foundation EVZ and Freie Universität Berlin in cooperation with the USC Shoah Foundation “Preserving Survivors' Memories – Digital Testimony Collections about Nazi Persecution”. Paper: Ukrainian Romani Testimonies recorded in 1996-1998 by the Survivors of the Shoah Visual History Foundation (http://www.preserving-survivors-memories.org/agenda/Wednesday_21st_November/Project_Presentation_Ukrainian_Romany_Testimonies_Preserving_Survivors_Memories.pdf?1352981582)
- **September 25-26, 2013, Moscow** – The Holocaust: Shared Memory and Dividing Approaches, conference by the International Memorial Foundation. Paper: Holocaust memory in contemporary Ukraine: Governmental policies, public initiatives and their interplay. <http://www.memo.ru/uploads/files/1094.pdf>
- **October 6-7, 2013, Toronto** – International conference “Holocaust: New Scholars – New research” by the Chair of Holocaust Studies of the University of Toronto and IHRA. Paper: The Attitudes of the local population in Ukraine toward the persecution of the Gypsies/Roma, 1941-44”, <http://thevarsity.ca/2013/10/21/u-of-t-hosts-young-holocaust-scholars-from-around-the-world/>, http://www.holocaustremembrance.com/sites/default/files/ihra_conference_u_of_t_press_kit_final_sept_25_2013.pdf
- **December 4-6, 2013, Bochum** – „Ideology and state-induced violent crimes“ conference on interdisciplinary genocide research by the Institute for Diaspora Research and Genocide Studies, Ruhr-University Bochum. Paper: „Genocide from the bottom up“: Radicalization of the Nazi anti-Roma murderous politics in the occupied eastern terrain in 1942 as a result of local initiatives. http://www.ruhr-uni-bochum.de/idg/PdfDocs/IDG_Nachwuchstagung_Dez2013_Folder.pdf

📄 **Major publications**

- *Тяглый М.* Катастрофа еврейского населения Крыма по материалам Государственного архива Автономной Республики Крым [Catastrophe of the Crimean Jews as reflected in the collections of the State Archives of the Autonomous Republic of Crimea] // Катастрофа европейского еврейства під час другої світової війни. Матеріали Сьомої наукової конференції. – Київ: Інститут юдаїки, 2000, с. 119-129.
- _____. Реализация музейной программы «Агро-Джойнт» и еврейские сельскохозяйственные поселения Крыма в 20-30-х гг. XX в. при СЕО «Яд Эзра» // Материалы 7-й ежегодной международной конференции по иудаике. Ч. 1. – Москва: Сэфер, 2000, с. 358-366.
- _____. Нацистская антисемитская пропаганда в Крыму и ее место в системе мероприятий Холокоста // Холокост. Доклады на 8-й международной конференции по иудаике. – Москва: Сэфер, 2001, с. 55-70; **expanded and published in English in:** *Mikhail Tyaglyy*, “The Role of Antisemitic Doctrine in German Propaganda in the Crimea, 1941-44,” *Holocaust and Genocide Studies*, Vol. 18, No. 3 (Winter 2004), pp. 421-459. (<http://hgs.oxfordjournals.org/content/18/3/421.abstract>)
- _____. О тщательности в научном поиске, или Хотел ли Сталин спасти евреев // *Голокост і сучасність* (Bulletin of the Ukrainian Center for Holocaust Studies), Київ, No. 1 (2002), с. 9-10. (http://holocaust.kiev.ua/news/vip1_3.htm#3_pol)
- _____. К вопросу о нацистской антисемитской пропаганде на оккупированных территориях СССР: новые источники [New sources on the Nazi anti-Jewish propaganda in Soviet territories] // *Голокост і сучасність* (Bulletin of the Ukrainian Center for Holocaust Studies), Київ, No. 4 (2002), с. 6-7. (http://www.holocaust.kiev.ua/news/vip4_2.htm#4_arh)
- _____. Еврейские комитеты в оккупированном нацистами Крыму: постановка проблемы [Jewish councils in the Crimea occupied by the Nazis] // Холокост и дело Еврейского антифашистского комитета. Материалы 4-й международной конференции. – Москва, 2003, с. 97-102; **expanded and published in Hebrew in** *Dapim. Studies on the Shoah* (Journal by the University of Haifa and the Ghetto Fighters House, Israel), 2009, Vol. 23, pp. 29-45 (<http://holocaust-center.haifa.ac.il/index.php/dapim-journal-studies-on-the-holocaust/42-dapim-23>).
- _____. Рецензия на монографию: Альтман И. Жертвы ненависти // *Ab Imperio*, 2004, No. 2, с. 674-681.
- _____. Противостояние евреев Крыма нацистскому геноциду (1941-1944) [Resistance of the Crimean Jewry to the Nazi genocide] // *Культура народів Причорномор'я* (scholarly journal of the Taurida National University), 2005, No. 66, pp. 64-73.
- _____. Методика распространения антисемитских пропагандистских материалов на оккупированных советских территориях: публикации службы “Ostraum-Artikeldienst” [Methods of dissemination of anti-Jewish materials in the USSR occupied by the Nazis: Ostraum-Artikeldienst publications] // *Проблеми історії Голокосту* (scholarly journal of TKUMA Central Ukrainian Holocaust Foundation), 2005, No. 2, pp. 164-171. (<http://tkuma.dp.ua/images/stories/jurnal/z2.pdf>)
- _____. Нацистская антисемитская пропаганда на оккупированных территориях СССР: историография и методика исследований [Nazi anti-Jewish propaganda in the USSR occupied by the Nazis: historiography and research approaches] //

- Голокост і сучасність* (Journal of the Ukrainian Center for Holocaust Studies, Kiev), 2005, No. 1, pp. 28-42. (http://www.holocaust.kiev.ua/news/jurnal_nodostup/TYAGLYY.pdf)
- _____. Места массового уничтожения евреев Крыма в период нацистской оккупации полуострова [Sites of mass murder of the Crimean Jews during the Nazi occupation of the peninsula, 1941-44]. – Simferopol: BETS “Hesed Shimon”, 2005. – 120 p. (<http://tkuma.dp.ua/content/view/458/53/>)
 - _____. Антисемитская доктрина на страницах крымскотатарской газеты «Азат Крым, 1942-1944 [Antisemitic doctrine in Crimean Tatar newspaper “Azat Kirim”, 1942-1944] // *Наукові записки Інституту політичних та етніонаціональних досліджень НАН України*. – 2006, No. 31, pp. 132-151; **expanded and published in Hebrew and English** in the *Dapim. Studies on the Shoah* (Journal by the University of Haifa and the Ghetto Fighters House, Israel), 2011, Vol. 25, pp. 133-149 (in Hebrew volume), pp. 161-182 (in English volume) (http://holocaust-center.haifa.ac.il/images/Dapim25/tyaglyy_english.pdf).
 - _____. Чингене – жертвы Холокоста? Нацистская политика в Крыму в отношении цыган, 1941-1944 // *З архівів ВУЧК-ГПУ-НКВД-КГБ* (Journal of the Security Service of Ukraine and Institute of History of Ukraine). – 2007, No. 2 (29). – С. 61-98 (<http://history.org.ua/?litera&id=2223>); **expanded and published in English as:** *Mikhail Tyaglyy, “Were the “Chingene” Victims of the Holocaust? The Nazi policy toward the Crimean Roma,” Holocaust and Genocide Studies*, Vol. 23, No. 1 (Spring 2009), pp. 26-53. (<http://hgs.oxfordjournals.org/content/23/1/26.abstract>)
 - _____. Палачи – жертвы – наблюдатели: нацистская антицыганская политика в оккупированной Украине и позиция местного населения (1941-44): методологические замечания [Perpetrators – victims – bystanders: Nazi anti-Gypsy policies in Ukraine and reactions of the local non-Gypsy population, 1941-44] // *Наукові записки / Інститут української археографії та джерелознавства*. – Т. 15. – Kyiv, 2008. – P. 437-458.
 - More than 20 entries including “Crimean ASSR”, “Krimchaks”, “Karaites”, “Gypsies” in: «Холокост на территории СССР: Энциклопедия» [Holocaust on the territory of the USSR: Encyclopedia] / Ed. Iliia Altman (Moscow: ROSSPEN, 2009, 1143 p.) (<http://www.holocf.ru/books/24>)
 - _____. Окупаційна політика та доля ромів України // *Україна в Другій світовій війні: Погляд з XXI століття*. – Київ: Наукова думка, 2011. – Кн. 2. – С. 864-897, <http://histans.com/LiberUA/978-966-00-1162-5/24.pdf>; **expanded and published in English as:** *Mikhail Tyaglyy, “Nazi occupation policies and the mass murder of the Roma in Ukraine,”* in Anton Weiss-Wendt (ed.), *The Nazi Genocide of the Gypsies: Reevaluation and Commemoration* (New York: Berghahn Books, 2013) (<http://www.berghahnbooks.com/title.php?rowtag=Weiss-WendtNazi#toc>); **published in Polish as:** *Mikhail Tyaglyy, “Nazistowska polityka okupacyjna i losy Cyganów na Ukrainie: „białe plamy” i obszary dalszych badań”*, *Studia Romologica*, no. 3 (2010): 41-73 (http://www.studiaromologica.pl/?page_id=24)
 - _____. «Наказую... переслати... списки циганів»: Збір органами влади Райхскомісаріату Україна відомостей про ромів у липні 1942 р. // *Голокост і сучасність. Студії в Україні і світі* (науковий часопис Українського центру вивчення історії Голокосту, Київ). – 2011. – № 1 (9). – С. 101-122. (http://www.holocaust.kiev.ua/news/jurnal_nodostup/M_Tyaglyy.pdf)
 - _____. Праведники народів світу (стаття) [Righteous among the Nations (an entry)] // *Енциклопедія історії України*. – Київ: Наукова думка, 2011. – Т. 8. – С. 475-477. <http://history.org.ua/?litera&id=7074>
 - _____. Роми: Геноцид (стаття) [Roma: Genocide (an entry)] // *Енциклопедія історії України*. – Київ: Наукова думка, 2012. – Т. 9. – С. 288-289. <http://history.org.ua/?litera&id=8239>
 - _____. “Zigeuner sind im allgemeinen wie Juden zu behandeln”: Évolution de la politique anti-tsigane du Commissariat du Reich Ukraine au cours du printemps et de l’été 1942 // «Roms», «Tsiganes», «Nomades». Un malentendu européen (Sous la direction de Catherine Coquio et Jean-Luc Poueyto). – Paris: Karthala, 2014. – P. 165-176.

📖 **Monographs and document collections edited**

- *Тяглий М. [ed.]*. Холокост в Крыму. Документальные свидетельства о геноциде евреев Крыма в период нацистской оккупации Украины [Holocaust in Crimea. Documental evidence on the genocide of the Crimean Jewry during the Nazi occupation of Ukraine]. – Simferopol: BETS “Hesed Shimon”, 2002, 164 p.
- *Тяглий М. [ed.]*. Єврейський опір в Україні в період Голокосту [Jewish resistance in Ukraine during the Holocaust] (Collection of essays). – Dnepropetrovsk: Tkuma Center for Holocaust studies, 2004. – 376 p.
- *Тяглий М. [ed.]*. Lower, Wendy. *Tvorennia natsistskoi imperii ta Golokost v Ukraini*. Translated into Ukrainian by S. Kolomiets, E. Rovny. – Kyiv: Ukrainian Center for Holocaust Studies, Zovnishtorgvydad Ukrainy. – 2010. – 368 p. (Originally published as Wendy Lower, *The Nazi Empire-Building and Holocaust in Ukraine*, North Carolina University Press in association with the USHMM, 2005). <http://holocaust.kiev.ua/news/lower.html>
- *Тяглий М. [ed.]*. Переслідування та вбивства ромів на теренах України у часи Другої світової війни. Збірник документів, матеріалів та спогадів [Persecution and mass killings of the Roma in Ukraine occupied during the WWII. Collection of documents, materials and testimonies]. – Kyiv, 2013. – 208 p. http://holocaust.kiev.ua/news/roma_bookl.pdf

🗣️ **Languages**

Russian – native, Ukrainian – fluent, English – fluent, Polish – basic, German – basic.

👤 **Professional supervisor**

Dr. Anatoly Podolsky, director of the Ukrainian Center for Holocaust Studies.

Address: vul. Kutuzova, 8, office 109, 01011, Kyiv, Ukraine. Phone/fax: +38-044-2859030. e-mail: uhcenter@holocaust.kiev.ua
Web: www.holocaust.kiev.ua

▣ **Academic supervisor**

Prof. Dr. Oleksandr Lysenko, head of the Department of the History of Ukraine during WWII at the Institute of History of Ukraine. Address: vul. Hrushevskogo, 4, of. 503, Kyiv, 01001, Ukraine. Phone: +38-044-2786097. Email: ukr2ww@mail.ru

▣ **Published translations from English**

1. *Петровский-Штерн, Йоханан*. “Мертвые евреи”: заметки о приемлемом прошлом. (The article was originally published under the title *The Dead Jews: A Reflection On Useable Past in Ab Imperio*, 2004, No. 4, с. 193–206) // *Проблеми історії Голокосту* (журнал Центрального Українського Фонду історії Голокосту “Ткума”). – 2006. – № 3. – С. 66-84.
2. *Редлих, Шимон*. Моральные принципы в повседневной действительности: митрополит Андрей Шептицкий и евреи в период Холокоста и Второй мировой войны. (The article was originally published by Shimon Redlich under the title *Metropolitan Andrei Sheptyts'kyi, Ukrainians and Jews during and after the Holocaust in Holocaust and Genocide Studies*, 1990, No. 5, pp. 39–51) // *Проблеми історії Голокосту* (журнал Центрального Українського Фонду історії Голокосту “Ткума”). – 2006. – Вып. 3. – С. 85-104.
3. *Беркгоф, Карел*. Антисемітизм в україномовних виданнях у Райхскомісаріаті Україна (Original manuscript by Karel Berkhoff under the title *Anti-Semitism in Ukrainian-Language Publications in the Reichskommissariat Ukraine*) // *Наукові записки / Збірник*. – К.: Інститут політичних і етнонаціональних досліджень ім. І.Ф. Кураса НАН України, 2006. / Сер. “Політологія і етнологія”. Вип. 31. – С. 94-101.
4. *Лауэр, Венди*. «Опережающее подчинение» и осуществление нацистами Холокоста в Украине: взаимодействие центральных и местных властей в генеральном округе Житомир (1941-1944) (Original article by Wendy Lower under the title *“Anticipatory Obedience” and the Nazi Implementation of the Holocaust in the Ukraine: a Case Study of Central and Peripheral Forces in the Generalbezirk Zhytomyr, 1941-1944* published in *Holocaust and Genocide Studies*, V16 N1, Spring 2002, pp. 1-22) // *Проблеми історії Голокосту* (журнал Всеукраїнського центру історії Голокосту “Ткума”). – 2007. – Вып. 4. – С. 31-60.
5. *Марушиакова, Елена и Попов, Веселин*. Холокост и цыгане: конструирование новой национальной мифологии (Original manuscript by Elena Marushiakova and Veselin Popov under the title *Holocaust and the Gypsies/Roma. Creation of New National Mythology*) // *Голокост і сучасність* (науковий часопис Українського центру вивчення історії Голокосту, Київ). – 2008. – № 2 (4). – С. 28-40.
6. *Айкель, Маркус*. Способствуя проведению Холокоста: органы местного самоуправления в оккупированной немцами Центральной и Восточной Украине (1941-1944) // *Голокост і сучасність* (науковий часопис Українського центру вивчення історії Голокосту, Київ). – 2009. – № 1 (5). – С. 9-27 (original manuscript by Markus Eikel “Facilitating the Holocaust – The Local Administration under German Occupation in Central and Eastern Ukraine 1941-1944”).